

Bruxelles, 18. lipnja 2024.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2024/0076(NLE)

8418/1/24
REV 1

POLCOM 132
FDI 38
ENER 163

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o uskraćivanju, od strane Unije, pogodnosti iz dijela III. Ugovora o energetskej povelji svim pravnim osobama koje su u vlasništvu ili pod kontrolom građana ili državljana Ruske Federacije ili Republike Bjelarus i svim ulaganjima u smislu Ugovor o energetskej povelji koja su ulaganja ulagača iz Ruske Federacije ili iz Republike Bjelarus

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2024/...

od ...

**o uskraćivanju, od strane Unije, pogodnosti iz dijela III. Ugovora o energetskej povelji
svim pravnim osobama koje su u vlasništvu ili pod kontrolom
građana ili državljana Ruske Federacije ili Republike Bjelarus
i svim ulaganjima u smislu Ugovor o energetskej povelji
koja su ulaganja ulagača iz Ruske Federacije ili
iz Republike Bjelarus**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4.
prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća i Komisije 98/181/EZ, EZUČ, Euratom od 23. rujna 1997. o
sklapanju, od strane Europskih zajednica, Ugovora o Energetskej povelji i Protokola uz Energetsku
povelju o energetskej učinkovitosti i povezanim okolišnim aspektima¹, s posebno njezin članak 3.
stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

¹ SL L 69, 9.3.1998. str. 1.

budući da:

- (1) Unija je Ugovor o Energetskoj povelji („Sporazum”) sklopila Odlukom Vijeća i Komisije 98/181/EZ, EZUČ, Euratom, a stupio je na snagu 16. travnja 1998.
- (2) Na temelju članka 17. stavka 1. Sporazuma svaka ugovorna stranka pridržava pravo uskratiti pogodnosti iz dijela III. Sporazuma pojedinoj pravnoj osobi ako je takva pravna osoba u vlasništvu ili pod kontrolom građana ili državljana treće države te ako takva pravna osoba ne obavlja značajne poslovne aktivnosti na području ugovorne stranke u kojoj je osnovana.
- (3) Na temelju članka 17. stavka 2. točke (b) Sporazuma svaka ugovorna stranka pridržava pravo uskratiti pogodnosti iz dijela III. Sporazuma pojedinom ulaganju ako ugovorna stranka koja uskraćuje pogodnosti ustanovi da se radi o ulaganju ulagača iz treće države s kojom ili u odnosu na koju ugovorna stranka koja uskraćuje pogodnosti donosi ili održava mjere kojima se zabranjuju transakcije s ulagačima iz te države ili koje bi se prekršile ili bi se zaobišla njihova primjena ako bi se pogodnosti iz dijela III. Sporazuma priznale ulagačima iz te države ili njihovim ulaganjima.

- (4) Unija je postupno uvodila mjere ograničavanja protiv Ruske Federacije, u početku kao odgovor na nezakonito pripojenje Krima i Sevastopolja te namjernu destabilizaciju Ukrajine. Unija je proširila mjere ograničavanja kao odgovor na priznanje područja ukrajinskih regija Donecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade i naređenje ruskim oružanim snagama da stupe na ta područja. Unija je znatno proširila mjere ograničavanja kao odgovor na agresivni rat Rusije protiv Ukrajine.
- (5) Istodobno su kao odgovor na sudjelovanje Republike Bjelarus u agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine proširene mjere ograničavanja koje je Unija uvela protiv Republike Bjelarus.
- (6) Ni Ruska Federacija ni Republika Bjelarus nisu ugovorne stranke Sporazuma. Međutim, ulagači iz tih zemalja mogli bi pokušati koristiti pravne osobe osnovane na državnom području ugovorne stranke Sporazuma za tvrdnje da Unija ili njezine države članice ne poštuju obvezu zaštite ulaganja iz Sporazuma te bi zbog toga protiv Unije ili njezinih država članica mogli pokrenuti postupke rješavanja sporova između ulagača i države.
- (7) Djelovanja Unije i njezinih država članica u skladu su sa Sporazumom i drugim relevantnim sporazumima, a zahtjevi koji se odnose na takve mjere u svakom su slučaju isključeni na temelju primjenjivih instrumenata i općeg međunarodnog prava. Neovisno o tome, primjereno je poduzeti dodatne postupovne korake kako bi se izbjegli postupci rješavanja sporova s pravnim osobama koje su u vlasništvu ili pod kontrolom građana ili državljana Ruske Federacije ili Republike Bjelarus protiv Unije ili njezinih država članica na temelju Sporazuma.

- (8) Člankom 17. Sporazuma ugovornim strankama omogućuje se da uskrate pogodnosti iz odredbi o zaštiti ulaganja iz Sporazuma ulagačima iz neugovornih stranaka koji žele zloupotrijebiti Sporazum podnošenjem zahtjeva u području ulaganja u prethodno spomenutim situacijama („uskraćivanje pogodnosti”).
- (9) Primjereno je pozvati se na članak 17. stavak 1. Sporazuma u odnosu na sve pravne osobe koje su u vlasništvu ili pod kontrolom građana ili državljana Ruske Federacije ili Republike Bjelarus a koje ne obavljaju značajne poslovne aktivnosti na području ugovorne stranke u kojoj su osnovane. Također je primjereno pozvati se na članak 17. stavak 2. točku (b) Sporazuma u odnosu na sva ulaganja u smislu Sporazuma koja su ulaganja ulagača iz Ruske Federacije ili iz Republike Bjelarus a u okolnostima opisanim u toj odredbi.
- (10) Uskraćivanje pogodnosti na temelju članka 17. Sporazuma trebala bi provesti Komisija distribucijom izjave iz Priloga ovoj Odluci u okviru Konferencije o Energetskoj povelji u ime Unije i svih država članica koje su ugovorne stranke Sporazuma ili koje su bivše ugovorne stranke Sporazuma na čijim se državnim područjima Sporazum i dalje primjenjuje na temelju članka 47. stavka 3. Sporazuma.
- (11) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje pravo Unije, Euratoma i svih država članica da se u odnosu na ulagača ili ulaganje zasebno i u bilo kojem prikladnom trenutku pozovu na članak 17. Sporazuma,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Na temelju članka 17. stavka 1. Ugovora o Energetskoj povelji Unija uskraćuje pogodnosti iz dijela III. tog sporazuma svim pravnim osobama koje su u vlasništvu ili pod kontrolom građana ili državljana Ruske Federacije ili Republike Bjelarus a i koje ne obavljaju značajne poslovne aktivnosti na području ugovorne stranke ili bivše ugovorne stranke u kojoj su osnovane.
2. Na temelju članka 17. stavka 2. točke (b) Ugovora o Energetskoj povelji Unija uskraćuje pogodnosti iz dijela III. tog sporazuma svim ulaganjima ulagača iz Ruske Federacije ili iz Republike Bjelarus a u okolnostima opisanima u toj odredbi.

Članak 2.

Komisija u ime Unije provodi ovu Odluku distribucijom izjave iz Prilogu u okviru Konferencije o Energetskoj povelji.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

IZJAVA

**u ime Europske unije, Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom)
i svih država članica koje su ugovorne stranke Ugovora o energetskej povelji
ili su bile ugovorne stranke Ugovora o energetskej povelji**

Europska unija, Europska zajednica za atomsku energiju (Euratom) i sve države članice koje su ugovorne stranke Ugovora o energetskej povelji ili su bile ugovorne stranke Ugovora o energetskej povelji („Sporazum”) uskraćuju pogodnosti iz dijela III. Sporazuma:

1. svim pravnim osobama koje su u vlasništvu ili pod kontrolom građana ili državljana Ruske Federacije ili Republike Bjelarus a i koje ne obavljaju značajne poslovne aktivnosti na području ugovorne stranke ili bivše ugovorne stranke u kojoj su osnovane, na temelju članka 17. stavka 1. Sporazuma; i
2. svim ulaganjima u smislu Sporazuma koja su ulaganja ulagača iz Ruske Federacije ili iz Republike Bjelarus a, na temelju članka 17. stavka 2. točke (b) Sporazuma.

Unija i njezine države članice donijele su i zadržavaju mjere ograničavanja protiv Ruske Federacije zbog njezina agresivnog rata protiv Ukrajine te protiv Republike Bjelarus a kao sudionice u tom agresivnom ratu. Mjere ograničavanja obuhvaćaju mjere i. kojima se zabranjuju transakcije s ulagačima iz Ruske Federacije i iz Republike Bjelarus a i ii. koje bi se prekršile ili bi se zaobišla njihova primjena ako bi se pogodnosti iz dijela III. Sporazuma priznale ulagačima iz tih država ili njihovim ulaganjima.